

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 89/552/ΕΟΚ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΓΙΑ ΤΟ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟ ΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΩΝ, ΚΑΝΟΝΙΣΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΩΝ ΔΙΑΤΑΞΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΚΗΣΗ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΩΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ («ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΟΠΤΙΚΟΑΚΟΥΣΤΙΚΩΝ ΜΕΣΩΝ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ ΧΩΡΙΣ ΣΥΝΟΡΑ») 2005/0260 (COD)

1. ΙΣΤΟΡΙΚΟ

Διαβίβαση της πρότασης στο Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο COM(2005)646 - 2005/0260(COD) 15 Δεκεμβρίου 2005

Γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής 13 Σεπτεμβρίου 2006

Γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών 11 Οκτωβρίου 2006

Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου - πρώτη ανάγνωση 13 Δεκεμβρίου 2006

2. ΣΤΟΧΟΣ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Σκοπός της πρότασης είναι η εμβάθυνση της εσωτερικής αγοράς για οπτικοακουστικές υπηρεσίες μη γραμμικές/κατ' αίτηση (ελάχιστη εναρμόνιση όσον αφορά την προστασία των ανηλίκων, τη ρητορική του μίσους, εμπορικές ανακοινώσεις/διαφημίσεις) με βάση την αρχή της χώρας εγκατάστασης, καθώς και ο εκσυγχρονισμός των κανόνων, ιδίως όσον αφορά τη διαφήμιση, για γραμμικές υπηρεσίες / υπηρεσίες εκπομπών.

3. ΓΝΩΜΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΠΙ ΤΩΝ ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΩΝ ΠΟΥ ΕΝΕΚΡΙΝΕ ΤΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

3.1. Τροπολογίες που έγιναν αποδεκτές από την Επιτροπή

Η Επιτροπή μπορεί να αποδεχθεί σειρά τροπολογιών που συμβαδίζουν με την πρόταση της Επιτροπής, καθώς και με τη γενική προσέγγιση του Συμβουλίου, της 13ης Νοεμβρίου 2006.

Για τους λόγους αυτούς, η Επιτροπή μπορεί να αποδεχθεί πλήρως τις ακόλουθες τροπολογίες που έχουν εγκριθεί :

6, 11, 12, 14, 16, 20, 25, 30, 32, 41, 42, 43, 49, 56, 62, 67, 78, 79, 81, 84, 85, 89-92, 99, 115, 117, 120-125, 133, 138, 144, 199[1], 213, 221, 222, 224, 226.

3.2. Τροπολογίες αποδεκτές από την Επιτροπή εν μέρει ή επί της αρχής

Αιτιολογικές σκέψεις

Όσον αφορά τις αιτιολογικές σκέψεις, η Επιτροπή μπορεί να αποδεχθεί τις ακόλουθες τροπολογίες κατόπιν αναδιατύπωσης. Οι αλλαγές αυτές είναι ως επί το πλείστον συνέπεια των αλλαγών στο διατακτικό και αποβλέπουν να απλουστεύσουν τις τροπολογίες και να τις καταστήσουν συνεκτικότερες:

Τροπολογία 1 (αιτιολογική σκέψη 1) :

«(1) Η οδηγία 89/552/ΕΟΚ αφορά το συντονισμό ορισμένων νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την άσκηση τηλεοπτικών δραστηριοτήτων. Ωστόσο, η εμφάνιση νέων τεχνολογιών για τη μετάδοση υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων απαιτούν την προσαρμογή του ρυθμιστικού πλαισίου, ώστε να λαμβάνεται υπόψη ο αντίκτυπος των διαρθρωτικών αλλαγών, η διάδοση των τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών(ΤΠΕ/ICT) και των τεχνολογικών εξελίξεων σε επιχειρηματικά μοντέλα, ιδίως στη χρηματοδότηση της εμπορικής ραδιοτηλεόρασης, καθώς και για την εξασφάλιση βέλτιστων συνθηκών ανταγωνιστικότητας και ασφάλειας δικαίου για τις ευρωπαϊκές τεχνολογίες πληροφοριών, τον κλάδο και τις υπηρεσίες των μέσων επικοινωνίας, και, τέλος, σεβασμό της πολιτισμικής και γλωσσικής ποικιλομορφίας.»

Τροπολογία 3 (αιτιολογική σκέψη 3) :

«(3) Οι υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων συνιστούν ταυτόχρονα πολιτισμικά και οικονομικά αγαθά. Η αυξανόμενη σημασία που προσλαμβάνουν για τις κοινωνίες, τη δημοκρατία - συγκεκριμένα με την εγγύηση της ελευθερίας της πληροφόρησης, της διαφορετικότητας των απόψεων και της πολυφωνίας - την εκπαίδευση και τον πολιτισμό δικαιολογεί την εφαρμογή και την τήρηση ειδικών κανόνων για τις εν λόγω υπηρεσίες.»

Τροπολογία 4 (αιτιολογική σκέψη 3α):

«Στα ψηφίσματά του της 1ης Δεκεμβρίου 2005, της 4ης και της 27ης Απριλίου 2006, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο υπογράμμισε τη διεθνή διάσταση των οπτικοακουστικών υπηρεσιών, καθώς και το γεγονός ότι οι πολιτισμικές δραστηριότητες, αγαθά και υπηρεσίες έχουν τόσο οικονομικό όσο και πολιτισμικό χαρακτήρα.»

Τροπολογία 7 (αιτιολογική σκέψη 5) :

"(5) Οι θεμελιώδεις αρχές της οδηγίας 89/552/ΕΟΚ, δηλαδή η αρχή του κράτους μετάδοσης και οι κοινές ελάχιστες προδιαγραφές, έχουν δοκιμαστεί με επιτυχία και πρέπει συνεπώς να διατηρηθούν. Όμως, η έλλειψη ασφάλειας δικαίου και ισότιμων όρων ανταγωνισμού που αντιμετωπίζουν οι ευρωπαϊκές εταιρείες διανομής υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων επικοινωνίας όσον αφορά το νομικό καθεστώς που διέπει τις νεοεμφανιζόμενες κατ' αίτηση υπηρεσίες, καθιστά απαραίτητη την αποφυγή στρεβλώσεων του ανταγωνισμού, τη βελτίωση της ασφάλειας δικαίου, τη συμπλήρωση της εσωτερικής αγοράς και τη διευκόλυνση της εμφάνισης ενιαίου χώρου πληροφορίας, που θα ισχύει για όλες τις υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων, γραμμικών και μη γραμμικών, σε βασική δέσμη συντονισμένων κανόνων .»

Τροπολογία 8 (αιτιολογική σκέψη 6) :

«(6) Η Επιτροπή ενέκρινε ανακοίνωση σχετικά με το μέλλον της ευρωπαϊκής πολιτικής κανονιστικών ρυθμίσεων στον οπτικοακουστικό τομέα, όπου υπογραμμίζεται ότι η κανονιστική πολιτική στον τομέα οφείλει να διασφαλίζει ορισμένα δημόσια συμφέροντα, όπως την πολιτιστική ποικιλομορφία, το δικαίωμα στην ενημέρωση, τη σημασία της πολυφωνίας στα

μέσα επικοινωνίας, την προστασία των ανηλίκων και την προστασία των καταναλωτών, καθώς και τη δράση για βελτίωση της κατάρτισης στα μέσα επικοινωνίας.»

Τροπολογία 10 (αιτιολογική σκέψη 6β)[2]:

«(6α) Η αρχή της χώρας προέλευσης είναι ζωτική για την εμφάνιση και περαιτέρω ανάπτυξη πανευρωπαϊκής οπτικοακουστικής αγοράς με ισχυρή βιομηχανία που θα παράγει ευρωπαϊκό περιεχόμενο. Επίσης, η ανωτέρω αρχή διαφυλάσσει το δικαίωμα των θεατών να επιλέγουν από ευρεία ποικιλία ευρωπαϊκών προγραμμάτων, συμβάλλοντας έτσι στην πολυφωνία στα μέσα επικοινωνίας.»

Τροπολογία 13 and τροπολογία 110[3](αιτιολογική σκέψη 9):

«(9) Με την παρούσα οδηγία βελτιώνεται η συμμόρφωση προς τα θεμελιώδη δικαιώματα, ενώ επιδιώκεται η ενσωμάτωση των αρχών, των δικαιωμάτων και των ελευθεριών που κατοχυρώνονται από τον Χάρτη θεμελιωδών δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως στο άρθρο 11. Στο πλαίσιο αυτό, τα κράτη μέλη πρέπει να συστήσουν μία ή περισσότερες ανεξάρτητες ρυθμιστικές αρχές, εφόσον δεν το έχουν ήδη πράξει. Επαφίεται στα κράτη μέλη να αποφασίσουν κατά πόσον είναι σκόπιμο να έχουν ενιαία ρυθμιστική αρχή για το σύνολο των υπηρεσιών των οπτικοακουστικών μέσων ή διακριτές αρχές για καθεμία από τις κατηγορίες υπηρεσιών (γραμμικές ή μη γραμμικές). Εξάλλου, η παρούσα οδηγία δεν εμποδίζει κατά κανένα τρόπο τα κράτη μέλη να εφαρμόζουν τους συνταγματικούς τους κανόνες αναφορικά με την ελευθερία του τύπου και την ελευθερία της έκφρασης στα μέσα επικοινωνίας.»

Τροπολογία 17 (αιτιολογική σκέψη 12) :

«(12) Καμία διάταξη της παρούσας οδηγίας δεν απαιτεί ούτε ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να επιβάλουν νέα συστήματα αδειοδότησης ή διοικητικής έγκρισης για οποιοδήποτε τύπο οπτικοακουστικών μέσων επικοινωνίας.»

Τροπολογία 18 (αιτιολογική σκέψη 13) :

«(13) Ο ορισμός των υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων επικοινωνίας καλύπτει μόνο υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων μαζικής επικοινωνίας, είτε προγραμματισμένες είτε κατ' αίτηση, που είναι μαζικά μέσα επικοινωνίας, δηλαδή που προορίζονται για λήψη και που μπορούν να έχουν σημαντική επιρροή σε σημαντικό ποσοστό του κοινού. Οι υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων επικοινωνίας αποτελούνται από προγράμματα. Ενδεικτικά αναφέρονται προγράμματα ταινιών μεγάλου μήκους, αθλητικά γεγονότα, κωμωδίες, ντοκιμαντέρ, παιδικά προγράμματα και πρωτότυπες θεατρικές παραγωγές. Το πεδίο εφαρμογής περιορίζεται σε υπηρεσίες, όπως αυτές ορίζονται στη Συνθήκη, και κατά συνέπεια καλύπτει κάθε μορφή οικονομικής δραστηριότητας, συμπεριλαμβανομένων των επιχειρήσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας, αλλά δεν καλύπτει δραστηριότητες που δεν είναι κατά κύριο λόγο οικονομικές και που δεν ανταγωνίζονται τις τηλεοπτικές εκπομπές, όπως οι ιδιωτικοί δικτυακοί τόποι και οι υπηρεσίες που συνίστανται στην παροχή ή διανομή οπτικοακουστικού περιεχομένου που δημιουργείται από ιδιώτες χρήστες για σκοπούς κοινοποίησης και

ανταλλαγής στο πλαίσιο κοινοτήτων κοινών ενδιαφερόντων. Από τον ορισμό αποκλείονται επίσης όλες οι υπηρεσίες που δεν προβλέπονται για τη διανομή οπτικοακουστικού περιεχομένου, δηλαδή όπου το οπτικοακουστικό περιεχόμενο είναι απλώς συμπτωματικό στην υπηρεσία και δεν αποτελεί τον κύριο σκοπό της.»

Τροπολογία 23 (αιτιολογική σκέψη 16) :

«(16) Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας ο όρος «οπτικοακουστικός» αναφέρεται σε κινούμενη εικόνα, με ή χωρίς ήχο, περιλαμβάνει επομένως μη ομιλούσες ταινίες αλλά δεν καλύπτει ηχητική μετάδοση, ραδιοφωνικές υπηρεσίες ή υπηρεσίες με περιεχόμενο αυτόνομα κείμενα. Στο πλαίσιο των τηλεοπτικών εκπομπών, η έννοια της ταυτόχρονης παρακολούθησης περιλαμβάνει επίσης την σχεδόν ταυτόχρονη παρακολούθηση, λόγω των διαφορών που προκύπτουν εξαιτίας μικρών καθυστερήσεων που μεσολαβούν μεταξύ μετάδοσης και λήψης της εκπομπής, οι οποίες οφείλονται σε τεχνικούς λόγους, εγγενείς της διαδικασίας μετάδοσης.»

Τροπολογία 27 (αιτιολογική σκέψη 17β):

«(17α) Τα κριτήρια που τίθενται στον ορισμό των οπτικοακουστικών υπηρεσιών, όπως ορίζονται στο άρθρο 1, στοιχείο (α), της οδηγίας 89/552/ΕΟΚ και αναπτύσσονται στις αιτιολογικές σκέψεις 13 έως 17 της παρούσας οδηγίας, πρέπει να πληρούνται ταυτόχρονα.»

Τροπολογία 28 (αιτιολογική σκέψη 18) :

«(18) Επιπροσθέτως των διαφημίσεων και των τηλεαγορών, εισάγεται ο ευρύτερος ορισμός των οπτικοακουστικών εμπορικών ανακοινώσεων (διαφημίσεων). Περιλαμβάνονται εικόνες με ή χωρίς ήχο, οι οποίες μεταδίδονται ως τμήμα υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων επικοινωνίας, αποτελούν μέρος προγραμμάτων ή συνοδεύουν προγράμματα και προορίζονται για την άμεση ή έμμεση προώθηση των εμπορευμάτων, υπηρεσιών ή της συμβολικής εικόνας ενός φυσικού ή νομικού προσώπου που ασκεί οικονομική δραστηριότητα, και κατά συνέπεια δεν περιλαμβάνονται ανακοινώσεις δημόσιων υπηρεσιών και φιλανθρωπικές εκκλήσεις που εκπέμπονται δωρεάν.»

Τροπολογία 33 (αιτιολογική σκέψη 23) :

«(23) Τα κράτη μέλη πρέπει να είναι σε θέση να εφαρμόζουν αυστηρότερους κανόνες στα πεδία που συντονίζει η παρούσα οδηγία όσον αφορά παρόχους υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων επικοινωνίας υπό την δικαιοδοσία τους, φροντίζοντας οι κανόνες αυτοί να συμβαδίζουν με το κοινοτικό δίκαιο. Για να αποκλειστεί καταχρηστική ή απατηλή συμπεριφορά, ενδεδειγμένη λύση που λαμβάνει υπόψη τα μελήματα των κρατών μελών χωρίς να αμφισβητείται η ορθή εφαρμογή της αρχής της χώρας προέλευσης είναι η κωδικοποίηση της νομολογίας του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, σε συνδυασμό με αποτελεσματικότερη διαδικασία.»

Τροπολογία 34 (αιτιολογική σκέψη 23α):

«(23α) Για να τεκμηριώσει ένα κράτος μέλος κατά περίπτωση ότι ένας πάροχος υπηρεσιών μέσων επικοινωνίας εγκατεστημένος σε άλλο κράτος μέλος κατευθύνεται εξολοκλήρου ή

κύρια στην επικράτειά του, το κράτος μέλος μπορεί να επικαλεστεί δείκτες όπως την προέλευση των εσόδων από τη διαφήμιση ή/και τη συνδρομή, τη βασική γλώσσα της υπηρεσίας ή την ύπαρξη προγραμμάτων ή εμπορικών ανακοινώσεων που στοχεύουν ειδικά στο κοινό του κράτους μέλους όπου αυτά λαμβάνονται. Επίσης, στο πλαίσιο της διαδικασίας παράκαμψης, το εν λόγω κράτος μέλος οφείλει να αποδείξει την καταχρηστική ή απατηλή συμπεριφορά του παρόχου υπηρεσιών μέσω επικοινωνίας που είναι εγκατεστημένος στο άλλο κράτος μέλος.»

Τροπολογία 35 (αιτιολογική σκέψη 24) :

«(24) Βάσει της παρούσας οδηγίας, με την επιφύλαξη της εφαρμογής της αρχής της χώρας προέλευσης, τα κράτη μέλη δύνανται να λαμβάνουν μέτρα περιορισμού της ελευθερίας διακίνησης των υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσω επικοινωνίας ή των μη γραμμικών υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσω, μόνον όμως υπό ορισμένους όρους που απαριθμούνται στο άρθρο 2α της παρούσας οδηγίας και με τη διαδικασία που ορίζεται στην παρούσα οδηγία. Ωστόσο, σύμφωνα με πάγια νομολογία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, κάθε περιορισμός της ελευθερίας παροχής υπηρεσιών, όπως παρεκκλίσεις από θεμελιώδη αρχή της Συνθήκης, πρέπει να ερμηνεύεται συσταλτικά. Όσον αφορά τις μη γραμμικές οπτικοακουστικές υπηρεσίες, η δυνατότητα λήψης μέτρων βάσει του άρθρου 2α της οδηγίας 89/552/ΕΟΚ αντικαθιστά τα ενδεχόμενα μέτρα που θα μπορούσαν έως σήμερα να έχουν ληφθεί από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, όπως ορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 4 ή/και το άρθρο 12 παράγραφος 3 της οδηγίας 2003/31/ΕΚ, στο πλαίσιο του τομέα τον οποίο συντονίζουν τα άρθρα 3δ και 3ε της παρούσας οδηγίας.»

Τροπολογία 36 (αιτιολογική σκέψη 25) :

«(25) Στην ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με τη βελτίωση της νομοθεσίας για την ανάπτυξη και την απασχόληση στην Ευρωπαϊκή Ένωση, η Επιτροπή υπογράμμισε ότι πρέπει να αναλυθεί προσεκτικά η κατάλληλη ρυθμιστική προσέγγιση, ιδίως κατά πόσον κρίνεται προτιμότερη η θέσπιση νομοθεσίας για τον δεδομένο τομέα και πρόβλημα ή κατά πόσον πρέπει να εξεταστούν εναλλακτικές λύσεις, όπως η συρρύθμιση ή η αυτορύθμιση. Επιπλέον, όπως έχει προκύψει εμπειρικά, τόσο μέσα συρρύθμισης όσο και αυτορύθμισης που εφαρμόζονται σύμφωνα με διάφορες νομικές παραδόσεις των κρατών μελών, μπορούν να διαδραματίσουν σημαντικό ρόλο παρέχοντας υψηλό επίπεδο προστασίας των καταναλωτών. Τα μέτρα που αποσκοπούν να επιτύχουν στόχους δημοσίου ενδιαφέροντος στον αναδυόμενο τομέα των υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσω επικοινωνίας θα είναι πιο αποτελεσματικά εάν ληφθούν με την ενεργό στήριξη των ιδίων των παρόχων υπηρεσιών. Από αυτή την άποψη, η αυτορύθμιση αποτελεί μορφή εθελοντικής πρωτοβουλίας, η οποία βοηθά τους οικονομικούς φορείς, τους κοινωνικούς εταίρους, τις μη κυβερνητικές οργανώσεις και τις ενώσεις να υιοθετήσουν κοινές κατευθυντήριες γραμμές μεταξύ τους και για λογαριασμό τους. Τα κράτη μέλη, σύμφωνα με τις διάφορες νομικές παραδόσεις τους, αναγνωρίζουν τον αποτελεσματικό ρόλο που μπορεί να

διαδραματίσει η αποτελεσματική αυτορύθμιση ως συμπλήρωμα των υφισταμένων νομοθετικών ή/και διοικητικών μηχανισμών και τη χρήσιμη συμβολή της στην επίτευξη των στόχων της παρούσας οδηγίας. Ωστόσο, ενώ η αυτορύθμιση μπορεί να αποτελεί συμπληρωματική μέθοδο εφαρμογής ορισμένων διατάξεων της παρούσας οδηγίας, δεν μπορεί να υποκαταστήσει την υποχρέωση του εθνικού νομοθέτη. Η συρρύθμιση, στην απλούστερη μορφή της, παρέχει μια "νομική σύνδεση" μεταξύ της αυτορύθμισης και του εθνικού νομοθέτη, σύμφωνα με τις νομικές παραδόσεις των κρατών μελών.»

Τροπολογία 39 (αιτιολογική σκέψη 26a):

«(26a) Ο γραμματισμός στα μέσα επικοινωνίας αναφέρεται στις δεξιότητες, τις γνώσεις και την κατανόηση των καταναλωτών που τους επιτρέπουν να χρησιμοποιούν αποτελεσματικά και με ασφάλεια τα μέσα επικοινωνίας. Οι εκπαιδευμένοι στα μέσα επικοινωνίας πολίτες θα είναι σε θέση να κάνουν εμπεριστατωμένες επιλογές· να κατανοούν το χαρακτήρα του περιεχομένου και των υπηρεσιών· να επωφελούνται από το πλήρες φάσμα ευκαιριών που προσφέρουν οι νέες τεχνολογίες των επικοινωνιών και να προστατεύουν τον εαυτό τους και τις οικογένειές τους από επιβλαβές ή προσβλητικό υλικό. Κατά συνέπεια, πρέπει να προωθηθεί και να παρακολουθείται η ανάπτυξη του γραμματισμού στα μέσα επικοινωνίας σε όλους τους τομείς της κοινωνίας.»

Τροπολογία 218 (αιτιολογική σκέψη 27) :

«(27) Κατά συνέπεια, για να διασφαλισθεί η θεμελιώδης ελευθερία της πληροφόρησης και για να εξασφαλιστεί πλήρης και ορθή προστασία των συμφερόντων των θεατών στην Ευρωπαϊκή Ένωση, πρέπει οι ασκούντες αποκλειστικά δικαιώματα όσον αφορά εκδηλώσεις μεγάλου δημόσιου ενδιαφέροντος να παρέχουν σε άλλους τηλεοπτικούς φορείς (και σε ενδιάμεσους, εφόσον ενεργούν για λογαριασμό ρ/τ οργανισμών) το δικαίωμα χρησιμοποίησης σύντομων αποσπασμάτων για σκοπούς γενικού ειδησεογραφικού προγράμματος με δίκαιους, εύλογους και ισότιμους όρους, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τα αποκλειστικά δικαιώματα. Οι εν λόγω όροι πρέπει να ανακοινώνονται εγκαίρως πριν από την πραγματοποίηση της εκδήλωσης δημοσίου ενδιαφέροντος ώστε να παρέχεται επαρκής χρόνος για την άσκηση ανάλογου δικαιώματος. Οι τηλεοπτικοί φορείς δύνανται να επιλέγουν ελεύθερα σύντομα αποσπάσματα από το εκπεμπόμενο σήμα του ρ/τ οργανισμού αναφέροντας τουλάχιστον την πηγή τους εκτός εάν αυτό είναι αδύνατο για πρακτικούς λόγους. Τα σύντομα αυτά αποσπάσματα δεν πρέπει, κατά κανόνα, να υπερβαίνουν χρονική διάρκεια 90 δευτερολέπτων, να μεταδίδονται πριν από το τέλος της εκδήλωσης ή, για αθλητικά γεγονότα, πριν από τη λήξη της αγωνιστικής ημέρας.

Οι διατάξεις αυτές εφαρμόζονται με την επιφύλαξη της υποχρέωσης μεμονωμένων τηλεοπτικών φορέων να τηρούν τη σχετική κοινοτική νομοθεσία και τις διεθνείς συμβάσεις όσον αφορά τα πνευματικά δικαιώματα.

Τα κράτη μέλη διευκολύνουν κατά κανόνα την πρόσβαση σε εκδηλώσεις, παρέχοντας πρόσβαση στο εκπεμπόμενο σήμα του τηλεοπτικού φορέα. Δύνανται, ωστόσο, να επιλέξουν

και άλλα ισοδύναμα μέσα. Στα μέσα αυτά περιλαμβάνονται, μεταξύ άλλων, η παραχώρηση πρόσβασης στις εγκαταστάσεις των εν λόγω εκδηλώσεων.

Το δικαίωμα διασυνοριακής πρόσβασης στην ειδησεογραφία εφαρμόζεται μόνο όπου είναι απαραίτητο· κατά συνέπεια, εάν ένας άλλος ρ/τ οργανισμός στο ίδιο κράτος μέλος έχει αποκτήσει αποκλειστικά δικαιώματα για τη σχετική εκδήλωση, η πρόσβαση πρέπει να ζητείται από τον εν λόγω ρ/τ οργανισμό.»

Τροπολογία 46 (αιτιολογική σκέψη 32) :

«(32) Τα μέτρα που λαμβάνονται για την προστασία των ανηλίκων και της ανθρώπινης αξιοπρέπειας πρέπει να σταθμίζονται προσεκτικά με το θεμελιώδες δικαίωμα της ελευθερίας έκφρασης, όπως ορίζεται στον Χάρτη θεμελιωδών δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Σκοπός των εν λόγω μέτρων, όπως κωδικών PIN (αριθμών προσωπικής ταυτοποίησης) ή ετικετών, πρέπει ωστόσο να είναι η εξασφάλιση επαρκούς επιπέδου προστασίας των ανηλίκων και της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, ιδίως όσον αφορά μη γραμμικές υπηρεσίες, με την υποχρέωση να εφιστάται σαφώς η προσοχή στον ιδιαίτερο χαρακτήρα ορισμένων προγραμμάτων πριν από την εκπομπή τους και σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 24 του Χάρτη των θεμελιωδών δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.»

Τροπολογία 104 [άρθρο 3δ(1δ)] ως νέα αιτιολογική σκέψη 32 α:

«(32α) Οι πάροχοι υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων επικοινωνίας που εμπίπτουν στη δικαιοδοσία ενός από τα κράτη μέλη, υπάγονται σε κάθε περίπτωση στις διατάξεις της ποινικής νομοθεσίας που απαγορεύουν τη διάδοση παιδικής πορνογραφίας.»

Τροπολογία 214 (αιτιολογική σκέψη 35)

«(35) Οι μη γραμμικές υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων επικοινωνίας διαθέτουν το δυναμικό να αντικαταστήσουν εν μέρει γραμμικές υπηρεσίες. Πρέπει συνεπώς, όπου αυτό είναι εφικτό, να προωθούν την παραγωγή και διανομή ευρωπαϊκών έργων, συμβάλλοντας έτσι ενεργά στην προώθηση της πολιτιστικής ποικιλομορφίας. Η στήριξη αυτή των ευρωπαϊκών έργων θα μπορούσε, για παράδειγμα, να συνίσταται σε ελάχιστο μερίδιο ευρωπαϊκών έργων αναλογικά προς το οικονομικό αποτέλεσμα ή σε ελάχιστο μερίδιο ευρωπαϊκών έργων σε καταλόγους «βίντεο κατ' αίτηση» ή στην ελκυστική παρουσίαση ευρωπαϊκών έργων σε ηλεκτρονικούς οδηγούς προγραμμάτων. Είναι σημαντικό να επανεξετάζεται τακτικά η εφαρμογή των διατάξεων που αναφέρονται στην προώθηση ευρωπαϊκών έργων από υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων επικοινωνίας. Στο πλαίσιο των εκθέσεων που ορίζονται στο άρθρο 3στ παράγραφος 3, τα κράτη μέλη λαμβάνουν επίσης ιδιαίτερως υπόψη την χρηματοοικονομική συνεισφορά των εν λόγω υπηρεσιών στην παραγωγή και την απόκτηση δικαιωμάτων ευρωπαϊκών έργων, το μερίδιο των ευρωπαϊκών έργων στο σύνολο των υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων επικοινωνίας, καθώς και την πραγματική κατανάλωση των χρηστών ευρωπαϊκών έργων που προτείνονται από τις υπηρεσίες αυτές.»

Τροπολογία 57 (αιτιολογική σκέψη 41) :

«(41) Εκτός από τις πρακτικές που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία, η οδηγία 2005/29/EK ισχύει για αθέμιτες εμπορικές πρακτικές, όπως οι παραπλανητικές και επιθετικές πρακτικές σε υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων επικοινωνίας. Εξάλλου, όπως η οδηγία 2003/33/EK που απαγορεύει διαφήμιση και χορηγία για τσιγάρα και λοιπά προϊόντα καπνού στα έντυπα μέσα επικοινωνίας, σε υπηρεσίες της κοινωνίας της πληροφορίας και σε ραδιοφωνικές εκπομπές, είναι υπό την επιφύλαξη της οδηγίας 89/552/EOK του Συμβουλίου, της 3ης Οκτωβρίου 1989, για το συντονισμό ορισμένων νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την άσκηση τηλεοπτικών δραστηριοτήτων, με βάση τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά των υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων επικοινωνίας, η σχέση μεταξύ της οδηγίας 2003/33/EK και της οδηγίας 89/552/EOK πρέπει να παραμείνει ως έχει έπειτα από τη θέση σε ισχύ της παρούσας οδηγίας. Το άρθρο 88 παράγραφος 1 της οδηγίας 2001/83/EK που απαγορεύει τη διαφήμιση ορισμένων φαρμάκων στο ευρύ κοινό ισχύει, όπως προβλέπεται στην παράγραφο 5 του ίδιου άρθρου, με την επιφύλαξη του άρθρου 14 της οδηγίας 89/552/EOK· η σχέση μεταξύ της οδηγίας 2001/83/EK και της οδηγίας 89/552/EOK πρέπει να παραμείνει ως έχει έπειτα από τη θέση σε ισχύ της παρούσας οδηγίας. Επιπλέον η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται με την επιφύλαξη του κανονισμού.../... του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τους διατροφικούς ισχυρισμούς και τους ισχυρισμούς για την υγεία στα τρόφιμα.»

Τροπολογία 58 (αιτιολογική σκέψη 42) :

«(42) Λόγω της εντεινόμενης χρήσης νέων τεχνολογιών, όπως οι προσωπικές συσκευές εγγραφής βίντεο και η αυξημένη επιλογή καναλιών, δεν δικαιολογείται πλέον διεξοδική κανονιστική ρύθμιση όσον αφορά την παρεμβολή διαφημιστικών μηνυμάτων με σκοπό την προστασία των θεατών. Με την παρούσα οδηγία παρέχεται στους τηλεοπτικούς φορείς ευελιξία ως προς την εισαγωγή διαφήμισης, όπου αυτό δεν εμποδίζει αδικαιολόγητα την ακεραιότητα των προγραμμάτων.»

Τροπολογία 219 (αιτιολογική σκέψη 46) :

«(46) Η τοποθέτηση προϊόντων αποτελεί πραγματικότητα σε κινηματογραφικά έργα καθώς και σε οπτικοακουστικά έργα που προορίζονται για την τηλεόραση, τα κράτη μέλη όμως ρυθμίζουν την πρακτική αυτή με διαφορετικό τρόπο. Για να εξασφαλιστούν ισότιμοι όροι και επομένως για να βελτιωθεί η ανταγωνιστικότητα του ευρωπαϊκού κλάδου μέσων επικοινωνίας, είναι απαραίτητη η θέσπιση κανόνων όσον αφορά την τοποθέτηση προϊόντων. Είναι χρήσιμο να υπάρχει θετικός κατάλογος που να επιτρέπει την τοποθέτηση προϊόντων σε τύπους περιεχομένου που δεν έχουν ως πρωταρχική λειτουργία τον επηρεασμό των απόψεων και σε περιπτώσεις όπου δεν προσφέρεται αντάλλαγμα (ή που αυτό είναι αμελητέο). Ο ορισμός της τοποθέτησης προϊόντων αφορά κάθε μορφή οπτικοακουστικής εμπορικής ανακοίνωσης (διαφήμισης) που συνίσταται στην συμπερίληψη ή σε αναφορά ενός προϊόντος, μιας υπηρεσίας ή του εμπορικού σήματός τους, ώστε να παρουσιάζεται σε ένα πρόγραμμα, κατά κανόνα έναντι πληρωμής ή παρόμοιου ανταλλάγματος. Υπάγεται στους ίδιους ποιοτικούς

κανόνες και περιορισμούς που ισχύουν για τη διαφήμιση. Επιπλέον, πρέπει να ανταποκρίνεται σε ειδικές απαιτήσεις. Η συντακτική ευθύνη και ανεξαρτησία του παρόχου υπηρεσιών μέσω επικοινωνίας δεν πρέπει να διακυβεύονται. Ειδικότερα, ο τρόπος με τον οποίο περιλαμβάνεται το προϊόν στο πρόγραμμα δεν πρέπει να δημιουργεί την εντύπωση ότι το προϊόν έχει την έγκριση του προγράμματος ή των παρουσιαστών του. Επιπλέον, στο προϊόν δεν πρέπει να δίδεται "υπέρμετρη προβολή". Τούτο σημαίνει προβολή που δεν δικαιολογείται από τις συντακτικές απαιτήσεις του προγράμματος ή τις ανάγκες αληθοφάνειας. Το αποφασιστικό κριτήριο για τη διάκριση χορηγίας και τοποθέτησης προϊόντων είναι ότι, στην περίπτωση τοποθέτησης προϊόντων, η αναφορά στο προϊόν εμπεριέχεται στη δράση του προγράμματος. Απεναντίας, αναφορές σε χορηγούς μπορούν να παρουσιάζονται κατά τη διάρκεια του προγράμματος, χωρίς όμως να είναι μέρος της πλοκής.»

Τροπολογία 63 (αιτιολογική σκέψη 47) :

«(47) Οι κανονιστικές αρχές πρέπει να είναι ανεξάρτητες από τις εθνικές κυβερνήσεις, καθώς και από τους παρόχους υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσω επικοινωνίας ώστε να είναι σε θέση να διεξάγουν τις εργασίες τους με αμεροληψία και διαφάνεια και να συμβάλλουν στον πλουραλισμό. Είναι απαραίτητη η στενή συνεργασία μεταξύ των εθνικών ρυθμιστικών αρχών και της Επιτροπής ώστε να εξασφαλιστεί ορθή εφαρμογή της παρούσας οδηγίας. Παρομοίως, η στενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών, καθώς και μεταξύ των ρυθμιστικών αρχών των κρατών μελών είναι ιδιαίτερα σημαντική σε σχέση με την επιρροή που μπορεί να ασκούν οι εγκαταστημένοι σε ένα κράτος μέλος τηλεοπτικοί οργανισμοί σε άλλο κράτος μέλος. Σε περίπτωση που οι διαδικασίες αδειοδότησης προβλέπονται από την εθνική νομοθεσία και αν τούτο αφορά περισσότερα από ένα κράτη μέλη, είναι σκόπιμο να πραγματοποιούνται οι επαφές μεταξύ των αντίστοιχων αρχών πριν από τη χορήγηση αυτών των αδειών. Η εν λόγω συνεργασία πρέπει να καλύπτει όλους τους τομείς που συντονίζονται από αυτή την οδηγία και ειδικότερα τα άρθρα 2, 2α και 3.»

Τροπολογία 64 (αιτιολογική σκέψη 47α):

«(47α) Η πολιτιστική ποικιλομορφία, η ελευθερία έκφρασης και ο πλουραλισμός στα μέσα επικοινωνίας αποτελούν σημαντικά στοιχεία του Ευρωπαϊκού οπτικοακουστικού τομέα και προϋποθέσεις για τη δημοκρατία και την πολυμορφία.»

Τροπολογία 65 (αιτιολογική σκέψη 47β):

«(47β) Το δικαίωμα των ατόμων με αναπηρίες και των ηλικιωμένων να συμμετέχουν και να εντάσσονται στην κοινωνική και πολιτιστική ζωή της κοινότητας είναι άρρηκτα συνδεδεμένο με την παροχή προσβάσιμων υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσω επικοινωνίας. Η δυνατότητα πρόσβασης σε υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσω επικοινωνίας περιλαμβάνει, χωρίς να περιορίζεται, νοηματική γλώσσα, υποτιτλισμό, ακουστική περιγραφή και πλοήγηση με εύληπτους καταλόγους επιλογής (menu).»

Διατακτικό:

Όσον αφορά τους ορισμούς του άρθρου 1 η Επιτροπή μπορεί να αποδεχθεί:

Την τροπολογία 66 με την ακόλουθη αναδιατύπωση: «α) «υπηρεσία οπτικοακουστικών μέσων επικοινωνίας», υπηρεσία παρεχόμενη με την συντακτική ευθύνη ενός παρόχου υπηρεσίας μέσων επικοινωνίας, όπως ορίζεται στα άρθρα 49 και 50 της Συνθήκης, κύριος σκοπός της οποίας είναι η παροχή προγραμμάτων κινούμενων εικόνων με ή χωρίς ήχο, με σκοπό της να ενημερώσει, να ψυχαγωγήσει ή να εκπαιδεύσει το ευρύ κοινό μέσω δικτύων ηλεκτρονικών επικοινωνιών υπό την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο α) της οδηγίας 2002/21/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.

Οι εν λόγω υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων επικοινωνίας είναι είτε τηλεοπτικές εκπομπές, σύμφωνα με τα οριζόμενα στην παράγραφο γ) του παρόντος άρθρου, είτε υπηρεσίες κατ'αίτηση, σύμφωνα με τα οριζόμενα στην παράγραφο ε) του παρόντος άρθρου. ή/και οπτικοακουστικές εμπορικές ανακοινώσεις» Διαγράφεται η τελευταία φράση της τροπολογίας δεδομένου ότι το κριτήριο του «κύριου σκοπού» αποκλείει ήδη από το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας τις ηλεκτρονικές εκδόσεις εφημερίδων, όπως δηλώνεται σαφώς στην αιτιολογική σκέψη 15.

Την τροπολογία 68 με την ακόλουθη αναδιατύπωση: «(γ) «τηλεοπτική εκπομπή» ή «γραμμική υπηρεσία», υπηρεσία οπτικοακουστικών μέσων επικοινωνίας που παρέχεται από πάροχο υπηρεσιών μέσων επικοινωνίας για ταυτόχρονη παρακολούθηση προγραμμάτων σύμφωνα με χρονοδιάγραμμα μεταδόσεων»

Την τροπολογία 205 με την ακόλουθη αναδιατύπωση: «(ε) «υπηρεσία κατ'αίτηση» ή «μη γραμμική υπηρεσία», υπηρεσία οπτικοακουστικών μέσων επικοινωνίας που παρέχεται από πάροχο υπηρεσιών μέσων επικοινωνίας για παρακολούθηση προγραμμάτων, σε χρονική στιγμή που επιλέγει ο χρήστης και κατόπιν δικού του αιτήματος, από κατάλογο προγραμμάτων που έχει επιλέξει ο πάροχος υπηρεσιών μέσων επικοινωνίας»

Την τροπολογία 70 με την ακόλουθη αναδιατύπωση: (στ) 'οπτικοακουστική εμπορική ανακοίνωση', κινούμενες εικόνες με ή χωρίς ήχο που συνοδεύουν υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων επικοινωνίας και προορίζονται για την άμεση ή έμμεση προώθηση των προϊόντων, υπηρεσιών ή της συμβολικής εικόνας ενός φυσικού ή νομικού προσώπου που ασκεί οικονομική δραστηριότητα. Οι εικόνες αυτές συνοδεύουν ή περιλαμβάνονται σε πρόγραμμα έναντι πληρωμής ή ανάλογου ανταλλάγματος ή για λόγους αυτοπροβολής. Μεταξύ των μορφών οπτικοακουστικής εμπορικής ανακοίνωσης περιλαμβάνονται, μεταξύ άλλων, η τηλεοπτική διαφήμιση, η χορηγία, η τηλεαγορά και η τοποθέτηση προϊόντων»

Την τροπολογία 71 με την ακόλουθη αναδιατύπωση: «(η) «συγκαλυμμένη οπτικοακουστική εμπορική ανακοίνωση», η προφορική ή οπτική παρουσίαση σε προγράμματα εμπορευμάτων, υπηρεσιών, της επωνυμίας, του εμπορικού σήματος ή των δραστηριοτήτων παραγωγού εμπορευμάτων ή παρόχου υπηρεσιών, εφόσον η παρουσίαση αυτή γίνεται από τον πάροχο υπηρεσιών μέσων επικοινωνίας για διαφημιστικό σκοπό και ενδέχεται να παραπλανήσει το κοινό όσον αφορά το χαρακτήρα αυτής της παρουσίασης. Παρουσίαση αυτού του είδους

θεωρείται ότι γίνεται σκοπίμως ιδίως όταν γίνεται έναντι πληρωμής ή ανάλογου ανταλλάγματος·»

Την τροπολογία 73 με την ακόλουθη αναδιατύπωση: «(θ) «χορηγία», κάθε συνεισφορά δημόσιας ή ιδιωτικής επιχείρησης ή φυσικού προσώπου, που δεν παρέχει υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων επικοινωνίας ή δεν παράγει οπτικοακουστικά έργα, για τη χρηματοδότηση υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων επικοινωνίας ή προγραμμάτων, με σκοπό την προώθηση της επωνυμίας, του εμπορικού σήματος, της συμβολικής εικόνας, των δραστηριοτήτων ή των προϊόντων τους·»

Την τροπολογία 77 με την ακόλουθη αναδιατύπωση: «(αα) «πρόγραμμα», σειρά κινούμενων εικόνων με ή χωρίς ήχο, η οποία συνιστά μεμονωμένο στοιχείο στα πλαίσια προγραμματισμού μεταδόσεων ή καταλόγου που καθορίζεται από πάροχο υπηρεσιών μέσων επικοινωνίας, και της οποίας η μορφή και το περιεχόμενο είναι συγκρίσιμα με τη μορφή και το περιεχόμενο τηλεοπτικής εκπομπής·»

Με την τροπολογία 137 προτείνεται να περιληφθεί στο άρθρο 6 της οδηγίας ο ορισμός που αναφέρεται ήδη στην αιτιολογική σκέψη 36 της οδηγίας 97/36. Η Επιτροπή μπορεί επί της αρχής να αποδεχθεί τον ορισμό αυτό στο άρθρο 1, με την ακόλουθη αναδιατύπωση: «(2) Τα κράτη μέλη, όταν ορίζουν την έννοια «ανεξάρτητοι παραγωγοί», λαμβάνουν υπόψη τους ιδίως το ιδιοκτησιακό καθεστώς και τα ιδιοκτησιακά δικαιώματα της εταιρείας παραγωγής, καθώς και τον αριθμό προγραμμάτων που παρέχονται στον ίδιο τηλεοπτικό οργανισμό·»

Οι αλλαγές στους ορισμούς γίνονται ώστε να συμβαδίζουν καλύτερα οι τροπολογίες με την γενική προσέγγιση του Συμβουλίου.

Όσον αφορά τη διαδικασία σύμφωνα με το άρθρο 2α της οδηγίας, η Επιτροπή μπορεί να αποδεχθεί επί της αρχής την τροπολογία 82 με την ακόλουθη αναδιατύπωση:

«2. Τα κράτη μέλη μπορούν να παρεκκλίνουν προσωρινά από την παράγραφο 1, εφόσον συντρέχουν οι εξής προϋποθέσεις:

(α) μια υπηρεσία οπτικοακουστικών μέσων που προέρχεται από άλλο κράτος μέλος αντιβαίνει προφανώς, σοβαρώς και βαρέως το άρθρο 22 παράγραφος 1 ή παράγραφος 2, το άρθρο 3δ ή το άρθρο 3ε·

β) ο πάροχος υπηρεσιών μέσων επικοινωνίας παρέβη τη διάταξη ή τις διατάξεις που αναφέρονται στο στοιχείο α) τουλάχιστον δύο φορές προηγουμένως·

(γ) το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος έχει επισημάνει εγγράφως στον πάροχο υπηρεσιών μέσων επικοινωνίας, στο κράτος μέλος όπου είναι εγκατεστημένος και στην Επιτροπή, τις παραβιάσεις τις οποίες του καταλογίζει, καθώς και τα μέτρα που προτίθεται να λάβει σε περίπτωση που διαπραχθεί και πάλι τέτοια παραβίαση·

(δ) οι διαβουλεύσεις με το κράτος μέλος εγκατάστασης και την Επιτροπή δεν κατέληξαν σε φιλικό διακανονισμό εντός 15 ημερών από την κοινοποίηση που προβλέπεται στο στοιχείο γ) και η καταγγελλόμενη παράβαση συνεχίζεται.

Η Επιτροπή, μέσα σε δύο μήνες από την κοινοποίηση των μέτρων που έλαβε το κράτος μέλος, αποφασίζει εάν τα μέτρα είναι συμβατά με το κοινοτικό δίκαιο. Εάν αποφασίσει ότι δεν είναι συμβατά, το κράτος μέλος υποχρεούται να τερματίσει επειγόντως τα εν λόγω μέτρα.

Όσον αφορά τη διαδικασία σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1, η Επιτροπή μπορεί να αποδεχθεί εν μέρει την τροπολογία 220 με την ακόλουθη αναδιατύπωση:

«(1) Τα κράτη μέλη έχουν την ευχέρεια, όσον αφορά παρόχους υπηρεσιών μέσω επικοινωνίας που υπάγονται στη δικαιοδοσία τους, να προβλέπουν αυστηρότερους ή λεπτομερέστερους κανόνες στα πεδία που καλύπτει η παρούσα οδηγία, εφόσον αυτοί οι κανόνες δεν έρχονται σε αντίθεση με τις γενικές αρχές της κοινοτικής νομοθεσίας.»

Όσον αφορά τις σύντομες ανταποκρίσεις [άρθρο 3β], η Επιτροπή μπορεί να αποδεχθεί επί της αρχής:

Την τροπολογία 223 με την ακόλουθη αναδιατύπωση:

"(1) Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε, για σκοπούς σύντομων ανταποκρίσεων επικαιρότητας, κάθε τηλεοπτικός φορέας που είναι εγκατεστημένος στην Κοινότητα να έχει πρόσβαση, υπό δίκαιους, εύλογους και ισότιμους όρους, σε εκδηλώσεις μεγάλου ενδιαφέροντος για το κοινό, οι οποίες μεταδίδονται σε αποκλειστική βάση από τηλεοπτικό οργανισμό που βρίσκεται υπό τη δικαιοδοσία τους.»

Την τροπολογία 97 με την ακόλουθη αναδιατύπωση: «(3) Με την επιφύλαξη των λοιπών παραγράφων του παρόντος άρθρου, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν, σύμφωνα με τα νομικά συστήματα και τις πρακτικές τους, ότι καθορίζονται εύλογα οι όροι και οι συνθήκες που διέπουν τη χρήση τέτοιων σύντομων αποσπασμάτων, ιδίως σχετικά με ενδεχόμενες ρυθμίσεις αποζημίωσης.»

Την τροπολογία 98 με την ακόλουθη αναδιατύπωση:

«(4) Εναλλακτικά προς την παράγραφο 2, ένα κράτος μέλος μπορεί να καθιερώσει ισοδύναμο σύστημα για επίτευξη πρόσβασης υπό δίκαιους, εύλογους και ισότιμους όρους με άλλα μέσα.»

Όσον αφορά τις βασικές διατάξεις, η Επιτροπή μπορεί να αποδεχθεί:

Με σκοπό να συμβαδίζει καλύτερα η τροπολογία με την γενική προσέγγιση του Συμβουλίου (άρθρο 3β), η Επιτροπή μπορεί να αποδειχθεί επί της αρχής την τροπολογία 107, με την ακόλουθη αναδιατύπωση:

«Άρθρο 3ε

Τα κράτη μέλη μεριμνούν με ενδεδειγμένα μέσα ώστε οι υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσω επικοινωνίας που παρέχονται από παρόχους υπό τη δικαιοδοσία τους να μην περιλαμβάνουν παρότρυνση σε μίσος βάσει φυλετικής καταγωγής, φύλου, θρησκείας ή ιθαγένειας.»

Όσον αφορά τη προώθηση ευρωπαϊκών παραγωγών, η Επιτροπή μπορεί να αποδεχθεί επί της αρχής:

Την τροπολογία 108 με την ακόλουθη αναδιατύπωση:

«Άρθρο 3στ

«(1) Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι υπηρεσίες κατ' αίτηση που παρέχονται από παρόχους υπηρεσιών μέσων επικοινωνίας που υπάγονται στη δικαιοδοσία τους να προωθούν, όπου είναι εφικτό και χρησιμοποιώντας ενδεδειγμένα μέσα, την παραγωγή ευρωπαϊκών έργων και την πρόσβαση σε αυτά. Η προώθηση αυτή θα μπορούσε να αφορά, μεταξύ άλλων, την οικονομική συμβολή των εν λόγω υπηρεσιών για την παραγωγή και την απόκτηση δικαιωμάτων ευρωπαϊκών έργων ή την αναλογία ή/και την προβολή ευρωπαϊκών έργων στον κατάλογο των προγραμμάτων που προτείνει η υπηρεσία.»

Την τροπολογία 109 με την ακόλουθη αναδιατύπωση:

«(4) Η Επιτροπή, με βάση πληροφορίες που παρέχουν τα κράτη μέλη και ανεξάρτητη μελέτη, υποβάλλει έκθεση προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με την υλοποίηση της παραγράφου 1, συνεκτιμώντας τις εξελίξεις στην αγορά και την τεχνολογία, καθώς και το στόχο της πολιτισμικής ποικιλομορφίας.»

Όσον αφορά τις εμπορικές ανακοινώσεις, η Επιτροπή μπορεί να αποδεχθεί:

Τις τροπολογίες 114 και 225 σχετικά με το άρθρο 3ζ, με την ακόλουθη αναδιατύπωση:

«(1) Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι οπτικοακουστικές εμπορικές ανακοινώσεις που μεταδίδονται από παρόχους υπό τη δικαιοδοσία τους να συμμορφώνονται προς τις ακόλουθες απαιτήσεις:

(α) οι οπτικοακουστικές εμπορικές ανακοινώσεις να αναγνωρίζονται και να διακρίνονται σαφώς από το συντακτικό περιεχόμενο. Απαγορεύονται συγκαλυμμένες οπτικοακουστικές εμπορικές ανακοινώσεις :

(β) οι οπτικοακουστικές εμπορικές ανακοινώσεις απαγορεύεται να χρησιμοποιούν τεχνικές που απευθύνονται στο υποσυνείδητο·

(γ) οι οπτικοακουστικές εμπορικές ανακοινώσεις απαγορεύεται:

(i) να μην προσβάλλουν την ανθρώπινη αξιοπρέπεια·

(ii) να εισάγουν διακρίσεις λόγω φυλής, φύλου ή ιθαγένειας·

(iii) να προσβάλλουν θρησκευτικές ή πολιτικές πεποιθήσεις·

(iv) να ενθαρρύνουν τρόπους συμπεριφοράς επιβλαβείς για την υγεία ή την ασφάλεια·

(v) να ενθαρρύνουν τρόπους συμπεριφοράς καταφανώς επιβλαβείς για την προστασία του περιβάλλοντος.

(δ) απαγορεύονται όλες οι μορφές οπτικοακουστικών εμπορικών ανακοινώσεων για τσιγάρα και λοιπά προϊόντα καπνού·

(ε) οι οπτικοακουστικές εμπορικές ανακοινώσεις για οινόπνευματώδη ποτά απαγορεύεται να απευθύνονται σε ανήλικους και να ενθαρρύνουν υπέρμετρη κατανάλωση των ποτών αυτών.

(στ) απαγορεύονται οπτικοακουστικές εμπορικές ανακοινώσεις για φάρμακα και θεραπευτικές αγωγές που διατίθενται μόνο με ιατρική συνταγή στο κράτος μέλος, στη δικαιοδοσία του οποίου υπάγεται ο πάροχος οπτικοακουστικών υπηρεσιών·

(ζ) οι οπτικοακουστικές εμπορικές ανακοινώσεις απαγορεύεται να θίγουν ηθικά ή σωματικά τους ανήλικους. Κατά συνέπεια, δεν τους παρακινούν ευθέως στην αγορά ενός προϊόντος ή

υπηρεσίας εκμεταλλεούμενες την απειρία ή την ευπιστία τους, δεν τους ενθαρρύνουν ευθέως να πείσουν τους γονείς τους ή άλλους για την αγορά των διαφημιζόμενων προϊόντων ή υπηρεσιών, δεν εκμεταλλεύονται την ιδιαίτερη εμπιστοσύνη των ανηλίκων στους γονείς, τους διδάσκοντες ή σε άλλα πρόσωπα, ή δεν παρουσιάζουν αναίτια ανήλικους σε επικίνδυνες καταστάσεις.”

(2) Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή ενθαρρύνουν τους παρόχους υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων να καταρτίσουν κώδικα δεοντολογίας σχετικά με τα προγράμματα που απευθύνονται σε παιδιά και τα οποία περιέχουν ή διακόπτονται από διαφημίσεις, χορηγίες ή οποιαδήποτε εμπορική προώθηση ανθυγιεινών και ακατάλληλων φαγητών και ποτών, όπως αυτών με υψηλή περιεκτικότητα σε λίπη, ζάχαρη και αλάτι, καθώς και οινοπνευματωδών ποτών.

Όσον αφορά τοποθέτηση προϊόντων (άρθρο 3θ), η Επιτροπή μπορεί να αποδεχθεί:

Τις τροπολογίες 227 με την ακόλουθη αναδιατύπωση:

«(1) Η τοποθέτηση προϊόντων απαγορεύεται.

(2) Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, εκτός εάν τα κράτη μέλη αποφασίσουν διαφορετικά, η τοποθέτηση προϊόντων επιτρέπεται

- σε κινηματογραφικά έργα, ταινίες και τηλεοπτικές σειρές για υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων επικοινωνίας, ψυχαγωγικά προγράμματα και αθλητικές μεταδόσεις· ή
- σε περίπτωση μη καταβολής πληρωμής, αλλά απλώς δωρεάν παροχής συγκεκριμένων αγαθών ή υπηρεσιών.

Η παρέκκλιση στην πρώτη περίπτωση δεν ισχύει για παιδικά προγράμματα.

(3) Τα προγράμματα που περιέχουν τοποθέτηση προϊόντων πληρούν όλες τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

(α) το περιεχόμενό τους και, στην περίπτωση των τηλεοπτικών μεταδόσεων, ο προγραμματισμός τους δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση να επηρεάζεται κατά τρόπον ώστε να θίγεται η ευθύνη και η συντακτική ανεξαρτησία του παρόχου υπηρεσιών μέσων επικοινωνίας·

(β) δεν επιτρέπεται να παρακινούν ευθέως σε αγορά ή μίσθωση προϊόντων ή υπηρεσιών, ιδίως μέσω συγκεκριμένων διαφημιστικών αναφορών σε αυτά τα προϊόντα ή τις υπηρεσίες·

(γ) δεν εξαιρούν υπέρμετρα το προϊόν·

(δ) οι θεατές ενημερώνονται για προγράμματα που περιλαμβάνουν τοποθέτηση προϊόντων. Προγράμματα τα οποία περιλαμβάνουν τοποθέτηση προϊόντων επισημαίνονται δεόντως κατά την έναρξη και κατά το τέλος τους, καθώς και με την επανέναρξη του προγράμματος έπειτα από διακοπή για διαφημίσεις, προς αποφυγή οποιασδήποτε σύγχυσης εκ μέρους των θεατών.

Σε περιπτώσεις στις οποίες η πληρωμή ή ανάλογο αντάλλαγμα για τοποθέτηση προϊόντος δεν έχει καταβληθεί στον πάροχο υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων, τα κράτη μέλη μπορούν να επιλέξουν την παρέκκλιση από τις απαιτήσεις του στοιχείου (δ) παραπάνω.

(4) Εν πάση περιπτώσει, τα προγράμματα δεν περιλαμβάνουν τοποθέτηση προϊόντων:

- για προϊόντα καπνού ή τσιγάρων ή τοποθέτηση προϊόντων από επιχειρήσεις των οποίων κύρια δραστηριότητα είναι η παρασκευή ή πώληση τσιγάρων και λοιπών προϊόντων καπνού· ή
- για ειδικά φαρμακευτικά προϊόντων ή θεραπευτικές αγωγές που διατίθενται μόνο με ιατρική συνταγή στο κράτος μέλος, στη δικαιοδοσία του οποίου υπάγεται ο πάροχος υπηρεσιών μέσων επικοινωνίας.

(5) Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου εφαρμόζονται μόνο στα προγράμματα που παράγονται ύστερα από [ημερομηνία: προθεσμία για τη μεταφορά της οδηγίας στο εθνικό δίκαιο].»

Όσον αφορά θέματα προσβασιμότητας, η Επιτροπή μπορεί να αποδεχθεί την τροπολογία 135 με την ακόλουθη αναδιατύπωση:

«Άρθρο 3ι

(1) Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για να διασφαλίσουν, βαθμηδόν και όπου αυτό είναι εφικτό, ότι θα καταστούν προσβάσιμες οι υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων επικοινωνίας που υπόκεινται στη δικαιοδοσία τους και που απευθύνονται σε άτομα με οπτική ή ακουστική αναπηρία

(2) Στην έκθεση της σύμφωνα με το άρθρο 26, η Επιτροπή περιγράφει επίσης την επιτελεσθείσα πρόοδο στην επίτευξη των στόχων της παραγράφου 1.»

Όσον αφορά την παρεμβολή διαφημιστικών μηνυμάτων (άρθρο 11), η Επιτροπή μπορεί να αποδεχθεί εν μέρει τις τροπολογίες 228 και 208 με την ακόλουθη αναδιατύπωση:

«Άρθρο 11

(1) Εφόσον κατά τη διάρκεια των προγραμμάτων παρεμβάλλονται διαφημίσεις ή τηλεαγορές, τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε να μη θίγεται η ακεραιότητα των προγραμμάτων, λαμβάνοντας υπόψη τις φυσικές παύσεις, τη διάρκεια και το χαρακτήρα του προγράμματος, καθώς και τα δικαιώματα των δικαιούχων.

(2) Η μετάδοση τηλεοπτικών ταινιών (εκτός των σειρών αυτοτελών εκπομπών, των τηλεοπτικών σειρών και των ντοκιμαντέρ), κινηματογραφικών έργων και ειδησεογραφικών προγραμμάτων είναι δυνατόν να διακόπτεται για διαφημίσεις ή/και τηλεαγορές μία φορά για κάθε χρονική περίοδο προγραμματισμού διάρκειας τουλάχιστον 30 λεπτών. Η μετάδοση παιδικών προγραμμάτων είναι δυνατόν να διακόπτεται για διαφημίσεις και/ή τηλεαγορές μία φορά για κάθε χρονική περίοδο προγραμματισμού διάρκειας τουλάχιστον 30 πρώτων λεπτών, εφόσον η προγραμματισμένη διάρκεια του προγράμματος υπερβαίνει τα 30 πρώτα λεπτά. Απαγορεύεται παρεμβολή διαφημίσεων ή τηλεαγορών κατά τη διάρκεια θρησκευτικών τελετών.»

Όσον αφορά τις τηλεαγορές, η Επιτροπή μπορεί να αποδεχθεί την τροπολογία 229 με την ακόλουθη αναδιατύπωση:

«Άρθρο 18α

Τα παράθυρα τηλεαγορών πρέπει να διακρίνονται σαφώς ως τέτοια με οπτικά και ακουστικά μέσα και να έχουν ελάχιστη διάρκεια 15 πρώτων λεπτών χωρίς διακοπή.»

Όσον αφορά τις ρυθμιστικές αρχές , η Επιτροπή μπορεί να αποδεχθεί τις τροπολογίες 147 και 149 με την ακόλουθη αναδιατύπωση:

«Άρθρο 23β

«(1) Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για τη σύσταση εθνικών ρυθμιστικών φορέων και θεσμών σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, εγγυώνται την ανεξαρτησία τους, και μεριμνούν ώστε οι εν λόγω αρχές να ασκούν τις εξουσίες τους με αμεροληψία και διαφάνεια.

(2) Οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές παρέχουν στις λοιπές εθνικές ρυθμιστικές αρχές και στην Επιτροπή τις απαραίτητες πληροφορίες για την εφαρμογή των διατάξεων της παρούσας οδηγίας. Οι εθνικές ρυθμιστικές υπηρεσίες συνεργάζονται στενά για την επίλυση προβλημάτων που προκύπτουν από την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας.»

Όσον αφορά τις γενικές διατάξεις για τη μεταφορά στο εθνικό δίκαιο , η Επιτροπή μπορεί να αποδεχθεί:

Την τροπολογία 150 με την ακόλουθη αναδιατύπωση:

«Άρθρο 26

Το αργότερο [...], και στη συνέχεια ανά διετία, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, όπως τροποποιήθηκε. Στην έκθεση αυτή περιγράφεται το γενικό επίπεδο συμμόρφωσης με την οδηγία, καθώς και σε ποιο βαθμό έχουν επιτευχθεί οι στόχοι της παρούσας οδηγίας, ιδίως όσον αφορά:

- τις ευρωπαϊκές και ανεξάρτητες παραγωγές (άρθρα 5, 6 και 3στ)

- την προσβασιμότητα για άτομα με αναπηρίες (άρθρο 3 ζγ).

εφόσον απαιτείται, η Επιτροπή διατυπώνει περαιτέρω προτάσεις για την προσαρμογή της οδηγίας στις εξελίξεις στο πεδίο των υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων επικοινωνίας, ιδίως υπό το φως της πρόσφατης τεχνολογικής προόδου, της ανταγωνιστικότητας του τομέα και του βαθμού του γραμματισμού στα μέσα επικοινωνίας σε όλα τα κράτη μέλη.»

Την τροπολογία 151 (άρθρο 3 της οδηγίας για τροποποίηση) με την ακόλουθη αναδιατύπωση:

«(1) Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές των διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο έως [Δύο έτη ύστερα από την έναρξη ισχύος της οδηγίας]. Ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω διατάξεων, καθώς και πίνακα αντιστοιχίας τους με τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας. Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις ανωτέρω διατάξεις, αυτές περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη έκδοσή τους. Ο τρόπος της αναφοράς αποφασίζεται από τα κράτη μέλη.»

3.3. Συμπεράσματα

Κατ'εφαρμογήν του άρθρου 250 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ, η Επιτροπή προγράμματα 47 τα τροποποιεί τις προτάσεις της όπως εκτέθηκε παραπάνω.

[1] Η κατά τμήματα ψηφοφορία επί της τροπολογίας 199, την οποία η Επιτροπή είχε αρχικά απορρίψει, είχε ως αποτέλεσμα τη διαγραφή της τροπολογίας 215, όμως μολοντούτο κατέληξε στην έγκριση τροπολογίας ταυτόσημης με την 215, την οποία είχε αποδεχθεί η Επιτροπή.

[2] Αποδεκτή επί της αρχής μόνο επειδή δεν ήταν ορθή η αρχική αρίθμηση.

[3] Η αναφορά στο Χάρτη προτάθηκε από το ΕΚ στο διατακτικό μέρος και κατά συνέπεια έγινε αποδεκτή μόνο επί της αρχής.